

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"  
(ФГБОУ ВО "НГПУ")

**Теория и практика перевода**  
**аннотация к рабочей программе дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой **Романогерманских языков и методик их преподавания**  
Направление подготовки **44.03.01 Педагогическое образование, профиль Иностранный язык**

Форма обучения **заочная**  
Программу составил(и): **канд. филол. наук, доцент, Цыганова Евгения Борисовна**

**Распределение часов дисциплины по курсам**

Курс	5		Итого	
	уп	рп		
Лекции	4	4	4	4
Лабораторные	8	8	8	8
Итого ауд.	12	12	12	12
Контактная работа	12	12	12	12
Сам. работа	87	87	87	87
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	108	108	108	108

<b>1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
1.1	Целью освоения дисциплины является формирование у обучающегося умений осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке и применять предметные знания в образовательном процессе для достижения образовательных результатов
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	научить обучающегося находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач при осуществлении перевода
1.4	научить обучающегося применять полученные знания по теории и практике перевода в предметной области "Иностранный язык"

<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ</b>	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.02
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Иноязычная письменная речь
2.1.2	Интерактивные технологии обучения иностранному языку
2.1.3	Контроль и оценка образовательных результатов по предмету "Иностранный язык"
2.1.4	Международные технологии диагностики компетенции владения иностранным языком
2.1.5	Практика устной и письменной речи иностранного языка
2.1.6	Практикум по профессиональному иностранному языку
2.1.7	Практикум по пунктуации и синтаксису
2.1.8	Производственная педагогическая практика
2.1.9	Работа с иноязычным художественным текстом
2.1.10	Фразеология иностранного языка
2.1.11	Внеклассная деятельность по иностранному языку
2.1.12	Дифференцированный подход в обучении иностранному языку
2.1.13	История языка
2.1.14	Основы работы с иноязычным научно-публицистическим текстом
2.1.15	Практикум по иноязычному чтению
2.1.16	Учебная практика научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)
2.1.17	Деловой иностранный язык
2.1.18	Иностранный язык
2.1.19	Практическая грамматика иностранного языка
2.1.20	Практическая фонетика иностранного языка
2.1.21	Учебная языковая практика по профилю
2.1.22	Информационные системы и технологии в профессиональной деятельности
2.1.23	Русский язык и культура речи
2.1.24	Учебная языковая практика по профилю
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
2.2.2	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
<b>3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ</b>	
<b>ПК-1.1: Демонстрирует знания содержания предметной области "Иностранный язык"</b>	
<b>ПК-1.2: Умеет осуществлять отбор содержания обучения для реализации предмета "Иностранный язык" в соответствии с требованиями ФГОС основного общего, среднего общего образования</b>	

**УК-4.3: Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач**

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
методы и приемы работы с печатными и электронными источниками информации на иностранном языке стандартные коммуникативные переводческие задачи содержание ФГОС по предмету «Иностранный язык» компоненты содержания для реализации предмета «Иностранный язык»	
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
осуществлять сбор информации на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников формулировать стандартные коммуникативные задачи переводческой деятельности находить оптимальное решение для коммуникативных задач переводческой деятельности демонстрировать знания содержания предметной области "Иностранный язык"	
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
навыками анализа информации на иностранном языке для решения коммуникативных задач переводческой деятельности навыками использования информации для решения коммуникативных задач переводческой деятельности содержанием ФГОС по предмету «Иностранный язык» содержанием программы по предмету "Иностранный язык"	